



Briselē, 2018. gada 9. martā
(OR. en)

6932/18

LIMITE

INST 96
JUR 109
CODEC 343
JUSTCIV 55

**Starpiestāžu lieta:
2016/0399 (COD)**

"I/A" PUNKTA PIEZĪME

Sūtītājs:	prezidentvalsts
Saņēmējs:	Pastāvīgo pārstāvju komiteja (II) / Padome
Iepr. dok. Nr.:	ST 5705/17; ST 5705/17 ADD 1
K-jas dok. Nr.:	COM(2016) 798 FINAL
Temats:	Priekšlikums – Eiropas Parlamenta un Padomes Regula, ar ko vairākus tiesību aktus tiesiskuma jomā, kuros paredzēta regulatīvās kontroles procedūras izmantošana, pielāgo Līguma par Eiropas Savienības darbību 290. pantam – daļēja vispārēja pieeja

1. 2016. gada 14. decembrī Komisija pieņēma priekšlikumu Eiropas Parlamenta un Padomes Regulai, ar ko vairākus tiesību aktus tiesiskuma jomā, kuros paredzēta regulatīvās kontroles procedūras izmantošana, pielāgo Līguma par Eiropas Savienības darbību 290. pantam – COM(2016) 798 *final* ¹.

¹ Tajā pašā dienā Komisija pieņēma arī priekšlikumu Eiropas Parlamenta un Padomes Regulai, ar ko vairākus tiesību aktus, kuros paredzēta regulatīvās kontroles procedūras izmantošana, pielāgo Līguma par Eiropas Savienības darbību 290. un 291. pantam – COM(2016) 799 *final*, kas pēc tam labots kā COM(2016) 799 *final*/2. Lai panāktu daļēju vispārēju pieeju attiecībā uz minēto priekšlikumu, līdztekus ir iesniegta "I/A" punkta piezīme – ST 6933/18.

2. Priekšlikuma izskatīšana saskaņā ar pilnvarām, kam apstiprinājumu devusi Pastāvīgo pārstāvju komiteja ², tika uzticēta speciālai prezidentvalsts draugu grupai ("RKP pielāgošana").

3. 2018. gada 25. janvārī un 26. februārī Prezidentvalsts draugu grupa rīkoja divas sanāksmes, kurās tā pabeidza priekšlikuma izskatīšanu. Izskatīšana ietvēra šādus posmus: diskusijas darba grupas līmenī, priekšlikuma pārstrādāšana, ko prezidentvalsts veica, ņemot vērā diskusiju rezultātus, un, visbeidzot, provizoriska apstiprinājuma došana pārstrādātajam tekstam darba grupas līmenī. Tā rezultātā tika izstrādāts teksts, kas atspoguļo delegāciju atbalstu Prezidentvalsts draugu grupā.

4. Šīs piezīmes pielikumā ir iekļauts pārstrādātais Komisijas priekšlikums (priekšlikuma preambula, normatīvā daļa un 1. pielikums). Runājot par izmantoto teksta atzīmēšanu, visas izmaiņas, kas attiecas uz jaunu tekstu, kurš iekļauts Komisijas priekšlikumā, ir izceltas **treknrakstā** un visas izmaiņas, kas attiecas uz teksta svītrošanu Komisijas priekšlikumā, ir atzīmētas ar [...].

Kas attiecas uz 1. un 3. aktu, Prezidentvalsts draugu grupa vienojās par diskusiju atlikšanu. Minētie akti ir sakārtoti pēc to numura Komisijas priekšlikuma 1. pielikumā, kam seko to nosaukums un ierosinātais grozošais teksts, ap kuru ir [...]. Tie Prezidentvalsts draugu grupā tiks apspriesti vēlāk – atkarībā no notikumu attīstības saistībā ar gaidāmajiem Komisijas priekšlikumiem. Līdz ar to šī daļējā vispārējā pieeja neattiecas uz Komisijas priekšlikuma 1. pielikumā minēto 1. un 3. aktu, par kuriem diskusijas tika atliktas, un Pastāvīgo pārstāvju komitejas un Padomes uzmanība uz tiem tiks vērsta kādā vēlākā posmā.

5. Saskaņā ar 3. pantu un 4.a panta 1. punktu Protokolā Nr. 21 par Apvienotās Karalistes un Īrijas nostāju saistībā ar brīvības, drošības un tiesiskuma telpu, kas pievienots Līgumam par Eiropas Savienību un Līgumam par Eiropas Savienības darbību, Apvienotā Karaliste un Īrija ir paziņojušas, ka vēlas piedalīties ierosinātās regulas pieņemšanā un piemērošanā.

² ST 5707/17.

6. Saskaņā ar 1. un 2. pantu Protokolā Nr. 22 par Dānijas nostāju, kas pievienots Līgumam par Eiropas Savienību un Līgumam par Eiropas Savienības darbību, Dānija nepiedalās ierosinātās regulas pieņemšanā, un Dānijai tā nebūs saistoša un nebūs jāpiemēro.

7. Ierosinātajai regulai piemēro parasto likumdošanas procedūru. Eiropas Parlaments 2018. gada 7. februārī apstiprināja Juridiskās komitejas lēmumu sākt dialogus par priekšlikumu.

8. Ņemot vērā iepriekšminēto, prezidentvalsts vēlas šīs piezīmes pielikumā izklāstīto priekšlikumu iesniegt Pastāvīgo pārstāvju komitejai un Padomei, lai panāktu daļēju vispārēju pieeju dialogu uzsākšanai.

2016/0399 (COD)

Priekšlikums

EIROPAS PARLAMENTA UN PADOMES REGULA,

ar ko vairākus tiesību aktus tiesiskuma jomā, kuros paredzēta regulatīvās kontroles procedūras izmantošana, pielāgo Līguma par Eiropas Savienības darbību 290. pantam

(Dokuments attiecas uz EEZ)

EIROPAS PARLAMENTS UN EIROPAS SAVIENĪBAS PADOME,

ņemot vērā Līgumu par Eiropas Savienības darbību un jo īpaši tā 81. panta 2. punktu,

ņemot vērā Eiropas Komisijas priekšlikumu,

pēc leģislatīvā akta projekta nosūtīšanas valstu parlamentiem,

saskaņā ar parasto likumdošanas procedūru,

tā kā:

- (1) Ar Lisabona līgumu ieviesa nošķirumu starp Komisijai deleģētajām pilnvarām pieņemt vispārēji piemērojamus neleģislatīvus aktus, lai papildinātu vai grozītu dažus nebūtiskus leģislatīvu aktu elementus (deleģētos aktus), un Komisijai piešķirtajām pilnvarām pieņemt aktus, lai nodrošinātu vienādus nosacījumus, kas nepieciešami juridiski saistošo Savienības aktu īstenošanai (īstenošanas aktus).

- (2) Pasākumi, uz kuriem saskaņā ar Līguma par Eiropas Savienības darbību (LESD) 290. panta 1. punktu **vai 291. panta 2. punktu** var attiecināt pilnvaru [...] **piešķiršanu**, [...] atbilst tiem pasākumiem, kuriem piemēro regulatīvo kontroles procedūru, kas noteikta Padomes Lēmuma 1999/468/EK ³ 5.a pantā.
- (3) Iepriekšējie priekšlikumi par tiesību aktu, kuros ir atsauces uz regulatīvo kontroles procedūru, saskaņošanu ar Lisabonas līguma ieviesto tiesisko regulējumu ⁴, tika atsaukti ⁵, jo iestāžu sarunas vairs nevirzījās uz priekšu.
- (4) Pēc tam Eiropas Parlaments, Padome un Komisija 2016. gada 13. aprīļa Iestāžu nolīgumā par labāku likumdošanas procesu ⁶ vienojās par jaunu regulējumu deleģētajiem aktiem un atzina, ka visi spēkā esošie tiesību akti ir jāsaskaņo ar tiesisko regulējumu, kas ieviests ar Lisabonas līgumu. Šīs iestādes jo īpaši vienojās par nepieciešamību piešķirt augstu prioritāti tūlītējai visu to pamataktu saskaņošanai, kuros joprojām ir atsauces uz regulatīvo kontroles procedūru. Komisija apņēmas līdz 2016. gada beigām sagatavot šīs saskaņošanas priekšlikumu.
- (5) Pamataktos noteiktais pilnvarojums, kas paredz regulatīvās kontroles procedūras izmantošanu, atbilst LESD 290. panta kritērijiem un būtu jāpielāgo minētajam noteikumam.
- (6) Šai regulai nevajadzētu ietekmēt vēl nepabeigtās procedūras, par kurām pirms šīs regulas spēkā stāšanās komiteja jau ir sniegusi atzinumu saskaņā ar Lēmuma 1999/468/EK 5.a pantu.

³ Padomes Lēmums 1999/468/EK (1999. gada 28. jūnijs), ar ko nosaka Komisijai piešķirto ieviešanas pilnvaru īstenošanas kārtību (OV L 184, 17.7.1999., 23. lpp.).

⁴ COM(2013) 451 *final*, COM(2013) 452 *final* un COM(2013) 751 *final*.

⁵ (2015/C 80/08), OV C 80, 7.2.2015., 17. lpp.

⁶ OV L 123, 12.5.2016., 1. lpp.

- (7) **Saskaņā ar 3. pantu un 4.a panta 1. punktu Protokolā Nr. 21 par Apvienotās Karalistes un Īrijas nostāju saistībā ar brīvības, drošības un tiesiskuma telpu, kas pievienots Līgumam par Eiropas Savienību un Līgumam par Eiropas Savienības darbību, Apvienotā Karaliste un Īrija ir paziņojušas, ka vēlas piedalīties šīs regulas pieņemšanā un piemērošanā.**
- (8) **Saskaņā ar 1. un 2. pantu Protokolā Nr. 22 par Dānijas nostāju, kas pievienots Līgumam par Eiropas Savienību un Līgumam par Eiropas Savienības darbību, Dānija nepiedalās šīs regulas pieņemšanā, un Dānijai šī regula nav saistoša un nav jāpiemēro.**
- (9) Tādēļ attiecīgie akti būtu atbilstīgi jāgroza,

IR PIENĒMUŠI ŠO REGULU.

1. pants

Pielikumā uzskaitītos aktus groza saskaņā ar tajā izklāstīto.

2. pants

Šī regula neietekmē vēl nepabeigtās procedūras, par kurām komiteja jau ir sniegusi atzinumu saskaņā ar Lēmuma 1999/468/EK 5.a pantu.

3. pants

Šī regula stājas spēkā nākamajā dienā pēc tās publicēšanas *Eiropas Savienības Oficiālajā Vēstnesī*.

Šī regula uzliek saistības kopumā un ir tieši piemērojama visās dalībvalstīs.

Briselē,

*Eiropas Parlamenta vārdā –
priekšsēdētājs*

*Padomes vārdā –
priekšsēdētājs*

PIELIKUMS

1. [Padomes Regula (EK) Nr. 1206/2001 (2001. gada 28. maijs) par sadarbību starp dalībvalstu tiesām pierādījumu iegūšanā civilīlētās un krimināllīētās ⁷

Lai atjauninātu Regulu (EK) Nr. 1206/2001, būtu jādeleģē Komisijai pilnvaras pieņemt aktus saskaņā ar Līguma par Eiropas Savienības darbību 290. pantu, lai grozītu minētās regulas pielikumu ar mērķi atjaunināt standarta veidlapas vai veikt tehniskas izmaiņas. Ir īpaši būtiski, lai Komisija, veicot sagatavošanas darbus, rīkotu atbilstīgas apspriešanās, tostarp ekspertu līmenī, un lai minētās apspriešanās tiktu rīkotas saskaņā ar principiem, kas noteikti 2016. gada 13. aprīļa Iestāžu nolīgumā par labāku likumdošanas procesu. Jo īpaši, lai deleģēto aktu sagatavošanā nodrošinātu vienādu dalību, Eiropas Parlaments un Padome visus dokumentus saņem vienlaicīgi ar dalībvalstu ekspertiem, un minēto iestāžu ekspertiem ir sistemātiska piekļuve Komisijas ekspertu grupu sanāksmēm, kurās notiek deleģēto aktu sagatavošana.

Tādēļ Regulu (EK) Nr. 1206/2001 groza šādi:

1) regulas 19. pantu groza šādi:

a) virsrakstu aizstāj ar šādu:

"Rokasgrāmata";

b) panta 2. punktu svītrot;

2) iekļauj šādu 19.a un 19.b pantu:

⁷ OV L 174, 27.6.2001., 1 lpp.

"19.a pants
Deleģētie akti

Komisija tiek pilnvarota pieņemt deleģētos aktus saskaņā ar 19.a pantu, ar kuriem groza pielikumu ar mērķi atjaunināt standarta veidlapas vai veikt tajās tehniskas izmaiņas.

19.b pants
Deleģēšanas īstenošana

1. Pilnvaras pieņemt deleģētos aktus Komisijai piešķir, ievērojot šajā pantā izklāstītos nosacījumus.
2. Šīs regulas 19.a pantā minētās pilnvaras pieņemt deleģētos aktus Komisijai piešķir uz nenoteiktu laiku no šīs regulas stāšanās spēkā.
3. Eiropas Parlaments vai Padome jebkurā laikā var atsaukt 19.a pantā minēto pilnvaru deleģēšanu. Ar lēmumu par atsaukšanu izbeidz tajā norādīto pilnvaru deleģēšanu. Lēmums stājas spēkā nākamajā dienā pēc tā publicēšanas *Eiropas Savienības Oficiālajā Vēstnesī* vai vēlākā dienā, kas tajā norādīta. Tas neskar jau spēkā esošos deleģētos aktus.
4. Pirms deleģēta akta pieņemšanas Komisija apspriežas ar katras dalībvalsts ieceltajiem ekspertiem saskaņā ar principiem, kas paredzēti 2016. gada 13. aprīļa Iestāžu nolīgumā par labāku likumdošanas procesu *.
5. Tiklīdz Komisija pieņem deleģētu aktu, tā par to paziņo vienlaikus Eiropas Parlamentam un Padomei.

6. Saskaņā ar 19.a pantu pieņemts deleģētais akts stājas spēkā tikai tad, ja divos mēnešos no dienas, kad minētais akts paziņots Eiropas Parlamentam un Padomei, ne Eiropas Parlaments, ne Padome nav izteikuši iebildumus, vai ja pirms minētā laikposma beigām gan Eiropas Parlaments, gan Padome ir informējuši Komisiju par savu nodomu neizteikt iebildumus. Pēc Eiropas Parlamenta vai Padomes iniciatīvas šo laikposmu pagarina par diviem mēnešiem.

* OV L 123, 12.5.2016., 1. lpp.";

3) regulas 20. pantu svītros.]

2. Eiropas Parlamenta un Padomes Regula (EK) Nr. 805/2004 (2004. gada 21. aprīlis), ar ko izveido Eiropas izpildes rīkojumu neapstrīdētiem prasījumiem ⁸

Lai atjauninātu Regulu (EK) Nr. 805/2004, būtu jādeleģē Komisijai pilnvaras pieņemt aktus saskaņā ar Līguma par Eiropas Savienības darbību 290. pantu, lai grozītu minētās regulas pielikumus ar mērķi atjaunināt standarta veidlapas. Ir īpaši būtiski, lai Komisija, veicot sagatavošanas darbus, rīkotu atbilstīgas apspriešanās, tostarp ekspertu līmenī, un lai minētās apspriešanās tiktu rīkotas saskaņā ar principiem, kas noteikti **2016. gada 13. aprīļa** Iestāžu nolīgumā par labāku likumdošanas procesu [...]. Jo īpaši, lai deleģēto aktu sagatavošanā nodrošinātu vienādu dalību, Eiropas Parlaments un Padome visus dokumentus saņem vienlaicīgi ar dalībvalstu ekspertiem, un minēto iestāžu ekspertiem ir sistemātiska piekļuve Komisijas ekspertu grupu sanāksmēm, kurās notiek deleģēto aktu sagatavošana.

Tādēļ Regulu (EK) Nr. 805/2004 groza šādi:

⁸ OV L 143, 30.4.2004., 15. lpp.

1) regulas 31. pantu aizstāj ar šādu:

"31. pants

Pielikumu grozījumi

"Komisija ir pilnvarota saskaņā ar 31.a pantu pieņemt deleģētos aktus, ar kuriem groza pielikumus ar mērķi atjaunināt standarta veidlapas.";

2) iekļauj šādu 31.a pantu:

"31.a pants

Deleģēšanas īstenošana

1. Pilnvaras pieņemt deleģētos aktus Komisijai piešķir, ievērojot šajā pantā izklāstītos nosacījumus.
2. Pilnvaras pieņemt 31. pantā minētos deleģētos aktus Komisijai piešķir uz **piecu gadu laikposmu** [...] no [šīs regulas stāšanās spēkā]. **Komisija sagatavo ziņojumu par pilnvaru deleģēšanu vēlākais deviņus mēnešus pirms piecu gadu laikposma beigām. Pilnvaru deleģēšana tiek automātiski pagarināta uz tāda paša ilguma laikposmiem, ja vien Eiropas Parlaments vai Padome neiebilst pret šādu pagarinājumu vēlākais trīs mēnešus pirms katra laikposma beigām.**
3. Eiropas Parlaments vai Padome jebkurā laikā var atsaukt 31. pantā minēto pilnvaru deleģēšanu. Ar lēmumu par atsaukšanu izbeidz tajā norādīto pilnvaru deleģēšanu. Lēmums stājas spēkā nākamajā dienā pēc tā publicēšanas *Eiropas Savienības Oficiālajā Vēstnesī* vai vēlākā dienā, kas tajā norādīta. Tas neskar jau spēkā esošos deleģētos aktus.

4. Pirms deleģētā akta pieņemšanas Komisija apspriežas ar ekspertiem, kurus katra dalībvalsts iecēlusi saskaņā ar principiem, kas noteikti **2016. gada 13. aprīļa** Iestāžu nolīgumā par labāku likumdošanas procesu [...] *.

5. Tiklīdz Komisija pieņem deleģētu aktu, tā par to paziņo vienlaikus Eiropas Parlamentam un Padomei.

6. Saskaņā ar 31. pantu pieņemts deleģētais akts stājas spēkā tikai tad, ja divos mēnešos no dienas, kad minētais akts paziņots Eiropas Parlamentam un Padomei, ne Eiropas Parlaments, ne Padome nav izteikuši iebildumus vai ja pirms minētā laikposma beigām gan Eiropas Parlaments, gan Padome ir informējuši Komisiju par savu lēmumu neizteikt iebildumus. Pēc Eiropas Parlamenta vai Padomes iniciatīvas šo laikposmu pagarina par diviem mēnešiem.

* OV L 123, 12.5.2016., 1. lpp.";

3) regulas 32. pantu svīturo.

3. [Eiropas Parlamenta un Padomes Regula (EK) Nr. 1393/2007 (2007. gada 13. novembris) par tiesas un ārpustiesas civillietu vai komerclietu dokumentu izsniegšanu dalībvalstīs ("dokumentu izsniegšana") un ar ko atceļ Padomes Regulu (EK) Nr. 1348/2000 ⁹

Lai atjauninātu Regulu (EK) Nr. 1393/2007, būtu jādeleģē Komisijai pilnvaras pieņemt aktus saskaņā ar Līguma par Eiropas Savienības darbību 290. pantu, lai grozītu minētās regulas I un II pielikumu ar mērķi atjaunināt standarta veidlapas vai veikt tehniskas izmaiņas. Ir īpaši būtiski, lai Komisija, veicot sagatavošanas darbus, rīkotu atbilstīgas apspriešanās, tostarp ekspertu līmenī, un lai minētās apspriešanās tiktu rīkotas saskaņā ar principiem, kas noteikti 2016. gada 13. aprīļa Iestāžu nolīgumā par labāku likumdošanas procesu. Jo īpaši, lai deleģēto aktu sagatavošanā nodrošinātu vienādu dalību, Eiropas Parlaments un Padome visus dokumentus saņem vienlaicīgi ar dalībvalstu ekspertiem, un minēto iestāžu ekspertiem ir sistemātiska piekļuve Komisijas ekspertu grupu sanāksmēm, kurās notiek deleģēto aktu sagatavošana.

Tādēļ Regulu (EK) Nr. 1393/2007 groza šādi:

1) regulas 17. pantu aizstāj ar šādu:

⁹ OV L 324, 10.12.2007., 79. lpp.

"17. pants

Pielikumu grozījumi

Komisija tiek pilnvarota pieņemt deleģētos aktus saskaņā ar 17.a pantu, ar kuriem groza I un II pielikumu ar mērķi atjaunināt standarta veidlapas vai veikt tajās tehniskas izmaiņas.";

2) iekļauj šādu 17.a pantu:

"17.a pants

Deleģēšanas īstenošana

1. Pilnvaras pieņemt deleģētos aktus Komisijai piešķir, ievērojot šajā pantā izklāstītos nosacījumus.
2. Pilnvaras pieņemt 17. pantā minētos deleģētos aktus Komisijai piešķir uz nenoteiktu laiku no šīs regulas stāšanās spēkā.
3. Eiropas Parlaments vai Padome jebkurā laikā var atsaukt 17. pantā minēto pilnvaru deleģēšanu. Ar lēmumu par atsaukšanu izbeidz tajā norādīto pilnvaru deleģēšanu. Lēmums stājas spēkā nākamajā dienā pēc tā publicēšanas *Eiropas Savienības Oficiālajā Vēstnesī* vai vēlākā dienā, kas tajā norādīta. Tas neskar jau spēkā esošos deleģētos aktus.

4. Pirms deleģēta akta pieņemšanas Komisija apspriežas ar katras dalībvalsts ieceltajiem ekspertiem saskaņā ar principiem, kas paredzēti 2016. gada 13. aprīļa Iestāžu nolīgumā par labāku likumdošanas procesu *.

5. Tiklīdz Komisija pieņem deleģētu aktu, tā par to paziņo vienlaikus Eiropas Parlamentam un Padomei.

6. Saskaņā ar 17. pantu pieņemts deleģētais akts stājas spēkā tikai tad, ja divos mēnešos no dienas, kad minētais akts paziņots Eiropas Parlamentam un Padomei, ne Eiropas Parlaments, ne Padome nav izteikuši iebildumus vai ja pirms minētā laikposma beigām gan Eiropas Parlaments, gan Padome ir informējuši Komisiju par savu lēmumu neizteikt iebildumus. Pēc Eiropas Parlamenta vai Padomes iniciatīvas šo laikposmu pagarina par diviem mēnešiem.

* OV L 123, 12.5.2016., 1. lpp.";

3) regulas 18. pantu svītros.]